

FICHAS DE LOS VÍDEOS DE LOTTY ROSENFELD

Una milla de cruces sobre el pavimento
A Mile of Crosses on the Asphalt
Chile, 1979. Vídeo, 4'29"

Primera "acción de arte" a las líneas divisorias de las carreteras que busca interrogar los mandatos y convocar al transeúnte a remodelar críticamente la experiencia que lo mantiene cautivo del orden cotidiano.

This first "art action" on the dividing lines between traffic lanes attempted to challenge the established mandates and invited passers-by to critically reshape the experience by which they are held captive to everyday order.

Una herida americana
An American Wound
Chile, 1982. Vídeo, 4'54"

El video elabora, recoge y reúne tres acciones-intervenciones realizadas en el Desierto de Atacama (Chile), en Washington DC, frente a la Casa Blanca, y en el interior de la Bolsa de Comercio de Santiago de Chile. Este trabajo desvela y deconstruye las relaciones asimétricas designadas por la dominación.

The video crafts, captures and unites three actions/interventions staged in the Chilean Atacama Desert, in front of the White House in Washington, DC, and inside the Santiago Stock Exchange in Chile. This work unveils and deconstructs the asymmetrical relations signed by domination.

Proposición para (entre) cruzar espacios límites
Proposition for Crossing (Intersecting) Borderline Spaces
Chile-Argentina / RDA-RFA, 1983. Vídeo, 4'29"

La frontera como signo arbitrario es examinada en tanto convención forjadora de nación y nacionalismos. En ese sentido se abordan dos fronteras "críticas" en 1983 (Chile - Argentina / RDA - RFA) separadas también por límites ideológicos.

The border as an arbitrary sign is examined as a convention that forges both nations and nationalisms. In this sense, the video addresses two "critical" borders in 1983 (Chile-Argentina / GDR-FRG) which were also separated by ideological boundaries.

Paz para Sebastián Acevedo
Peace for Sebastián Acevedo
Chile, 1985. Vídeo, 2'12"

El video repone y expone la fotografía que capta los momentos en que Sebastián Acevedo, figura emblemática de los derechos humanos en Chile, se inmola públicamente como un acto extremo de protesta y denuncia, ante la detención de sus dos hijos por parte de los servicios secretos de la dictadura.

This video recovers and exhibits the photograph that captures the moment when Sebastián Acevedo, an iconic figure in the Chilean human rights movement, set himself on fire in a public place as the ultimate act of protest and denunciation when his two children were arrested by the dictatorship's secret police.

¡Ay de los vencidos!
Woe to the Vanquished!
Chile, 1985. Vídeo, 2'17"

Desde el observatorio astronómico internacional El Tololo, ubicado en el norte de Chile, se establece una reflexión visual que relaciona el enigma espacial y los enigmas del cuerpo.

From the El Tololo International Astronomical Observatory in northern Chile, this video engages in a visual reflection that compares the enigma of space with the enigmas of the body.

Cautivos

Captives

Chile, 1989. Vídeo, 10'53"

La obra es una reflexión visual en torno a los amplios dilemas que cruzan la contemporaneidad. Desde la situación chilena, en el interior de la crisis misma, la artista atraviesa fronteras para conectar veredictos y juicios políticos que, en último término, desenmascaran las formas legales e ilegales en que se cursan las sentencias y las sanciones.

This work is a visual reflection on the sweeping dilemmas that plague our contemporary world. From the situation in Chile, at the very heart of the crisis, the artist sets out to cross borders, drawing connections between political trials and verdicts which ultimately unmask the legal and illegal ways in which sentences and penalties are meted out.